

Ostair, an-Vín: Retail trade services  
OJ S 230/2021 26/11/2021  
Fógra lamháltais  
Seirbhísí

Bunús dlí:  
Treoir 2014/23/AE

## Alt I: Aonán/údarás conarthachta

---

### I.1. Ainm agus seoltaí

Ainm oifigiúil: Monopolverwaltung GmbH - Monopolstelle für Wien, Niederösterreich, Burgenland  
Uimhir chláraithe náisiúnta: 9110015813463  
Seoladh poist: Am Belvedere 10 – Top 11  
Baile: Wien  
Cód NUTS: AT13 Wien  
Cód poist: 1100  
Tír: An Ostair  
Ríomhphost: [wien@mvg.at](mailto:wien@mvg.at)  
Guthán: +43 13190030  
**Seoladh/seoltaí idirlín:**  
Príomhsheoladh: <https://www.mvg.at>

### I.3. Cumarsáid

Tá srianadh ar rochtain ar na doiciméid soláthair. Is féidir tuilleadh faisnéise a fháil ag: <https://mvg.at/ausschreibungen>  
Is féidir tuilleadh faisnéise a fháil ó an seoladh thuasluaite  
Ní mór iarratais nó, nuair is infheidhme, tairiscintí a sheoladh chuig an seoladh thuasluaite

### I.4. An cineál údaráis chonarthachta

Oifig/gníomhaireacht náisiúnta nó fheidearálach

### I.5. Príomhghníomhaíocht

Cosaint shóisialta

## Alt II: Cuspóir

---

### II.1. Raon feidhme an tsoláthair

#### II.1.1. Teideal

Konzession Tabakfachgeschäft Schmalzhofgasse 13, 1060 Wien  
Uimhir thagartha: 001.1060.0043

#### II.1.2. Príomhchód CPV

55900000 Retail trade services

#### II.1.3. An cineál conartha

Seirbhísí

#### II.1.4. Cur síos achomair

Betrieb des Tabakfachgeschäftes gem. Tabakmonopolgesetz in der Schmalzhofgasse 13, 1060 Wien

#### **II.1.5. Luach iomlán measta**

Luach gan CBL san áireamh: 30 242 415,00 EUR

#### **II.1.6. Faisnéis faoi bhearta**

Tá an lamháltas roinnte ina bhearta: níl

### **II.2. Cur síos**

#### **II.2.3. Láthair feidhmíochta**

Cód NUTS: AT130 Wien

Príomhshuíomh nó príomhláthair na feidhmíochta:

#### **II.2.4. Cur síos ar an soláthar**

Selbstständiger Betrieb eines Tabakfachgeschäftes gemäß Tabakmonopolgesetz 1996 in der Schmalzhofgasse 13, 1060 Wien.

#### **II.2.5. Critéir dámhachtana**

Dámhtar lamháltas ar bhonn na critéir atá sonraithe sna doiciméid soláthair

#### **II.2.6. Luach measta**

Luach gan CBL san áireamh: 30 242 415,00 EUR

#### **II.2.7. Tréimhse an lamháltais**

Ag tosú: 01/02/2022 Deireadh: 31/01/2069

#### **II.2.13. Faisnéis faoi Chistí an Aontais Eorpaigh**

Baineann an soláthar le tionscadal agus/nó clár arna mhaoiniú ag cistí an Aontais Eorpaigh: níl

#### **II.2.14. Faisnéis bhreise**

Die Laufzeit des Konzessionsvertrages ergibt sich aus dem Angebot des erfolgreichen Bieters. Nähere Informationen dazu sind in den Ausschreibungsunterlagen zu finden.

### **Alt III: Faisnéis dhlíthiúil, eacnamaíoch, airgeadais agus theicniúil**

---

#### **III.1. Coinníollacha rannpháirtíochta**

##### **III.1.1. Oiriúnacht le bheith páirteach sa ghníomhaíocht ghairmiúil, lena n-áirítear riachtanais a bhaineann le rollú ar chlár ghairmiúla nó cheirde**

Liosta agus cur síos achomair ar na coinníollacha, tásc maidir leis an bhfaisnéis agus an doiciméadúchán atá riachtanach:

Da die Berechtigung zum Betrieb einer Trafik erst aufgrund des Abschlusses des Vergabeverfahrens verliehen wird, ist vorab kein Nachweis der Befugnis erforderlich.

##### **III.1.2. Stádas eacnamaíoch agus airgeadais**

Critéir dámhachtana mar atá léirithe sna doiciméid soláthair

##### **III.1.3. Cumas teicniúil agus gairmiúil**

Liosta agus cur síos achomair ar na critéir roghnúcháin, tásc maidir leis an bhfaisnéis agus an doiciméadúchán atá riachtanach:

Der Bieter muss eine begünstigte Behinderung oder einen gleichwertigen Status aufweisen. Der Bieter muss mindestens 5 Jahre vor der Erreichung des geltenden persönlichen gesetzlichen Pensionsalters in Österreich stehen.

Der Bieter muss Fähigkeiten in folgenden Bereichen nachweisen: Konzentration und Beobachtung, Deutsch, Rechnen, Kundenorientierung.

Íosleibhéal caighdeán (íosleibhéil chaighdeán) a d'fhéadfadh a bheith ag teastáil:  
Details zu den Anforderungen sind in den Ausschreibungsunterlagen geregelt.

### **III.2. Coinníollacha a bhaineann leis an lamháltas**

#### **III.2.2. Coinníollacha feidhmíochta lamháltais**

#### **Alt IV: Nós imeachta**

---

### **IV.2. Faisnéis riaracháin**

#### **IV.2.2. Teorainn ama le haghaidh iarratais chur isteach nó tairiscintí a fháil**

Dáta: 10/01/2022 Am áitiúil: 12:00

#### **IV.2.4. Teangacha inar féidir tairiscintí nó iarratais ar rannpháirtíocht a chur isteach Gearmáinis**

#### **Alt VI: Faisnéis chomhlántach**

---

### **VI.1. Faisnéis faoi ateagmhas**

Is soláthar ateagmhasach é seo: níl

### **VI.3. Faisnéis bhreise**

### **VI.4. Nósanna imeachta athbhreithniúcháin**

#### **VI.4.1. Comhlacht athbhreithniúcháin**

Ainm oifigiúil: Bundesverwaltungsgericht

Seoladh poist: Erdbergstraße 192 - 196

Baile: Wien

Cód poist: 1030

Tír: An Ostair

Ríomhphost: [einlaufstelle@bvwg.gv.at](mailto:einlaufstelle@bvwg.gv.at)

Guthán: +43 1601490

Seoladh idirlín: <https://www.bvwg.gv.at>

#### **VI.4.3. Nós imeachta athbhreithniúcháin**

Faisnéis chruinn faoi spriodháta(i) le haghaidh nósanna imeachta athbhreithniúcháin:  
Fristen gemäß § 87 Bundesvergabeegesetz Konzessionen 2018.

#### **VI.4.4. Seirbhís ónar féidir faisnéis a fháil faoin nós imeachta athbhreithniúcháin**

Ainm oifigiúil: Bundesverwaltungsgericht

Seoladh poist: Erdbergstraße 192 - 196

Baile: Wien

Cód poist: 1030

Tír: An Ostair

Ríomhphost: [einlaufstelle@bvwg.gv.at](mailto:einlaufstelle@bvwg.gv.at)

Guthán: +43 1601490

Seoladh idirlín: <https://www.bvwg.gv.at>

### **VI.5.**

**Dáta seolta an fhógra seo**

22/11/2021